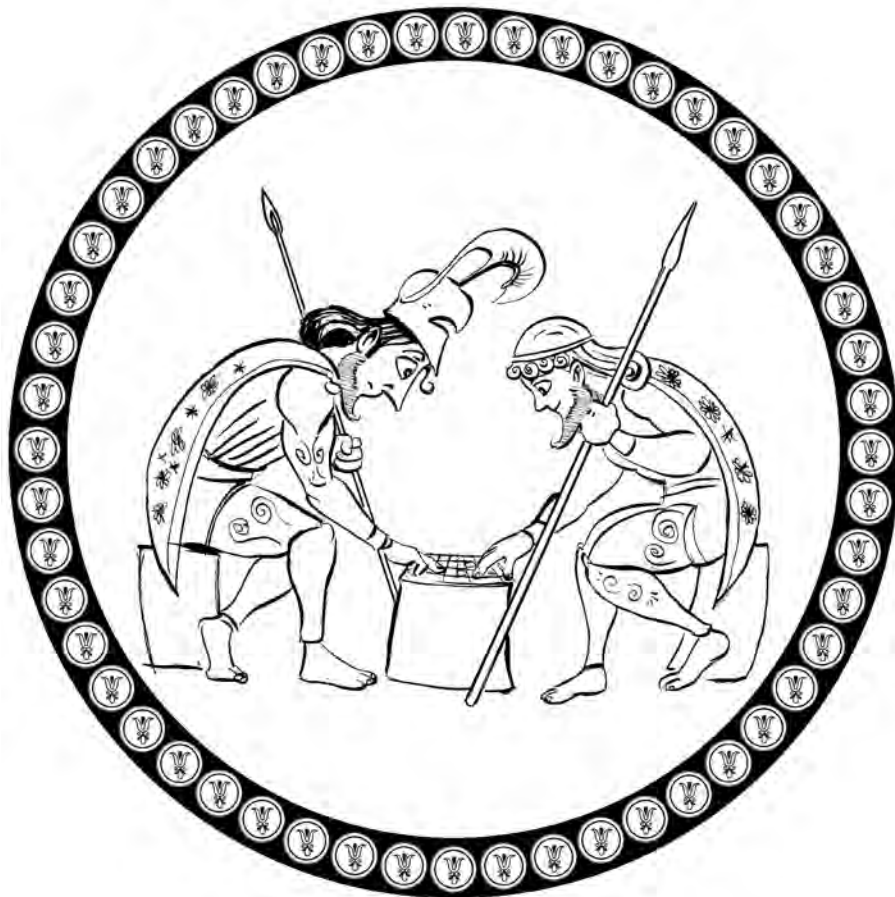


SANTIAGO CARBONELL MARTÍNEZ

# ΔΙΑΛΟΓΟΣ

DIÁLOGOS

PRÁCTICAS DE GRIEGO ANTIGUO



CULTURA CLÁSICA

# ΔΙΑΛΟΓΟΣ

DIÁLOGOS. Prácticas de Griego Antiguo



# ΔΙΑΛΟΓΟΣ

## DIÁLOGOS. Prácticas de Griego Antiguo

Συγγραφεύς

**Santiago Carbonell Martínez**

Εικόνες

**Asier Mendoza**

Φωναί

Pronunciación histórica griega

**Santiago Carbonell Martínez** (coordinador-editor)

Xavi Agulló	Sol Graber
Alejandro J. Aroca	Víctor Maldonado
Fernando Blaya	Lorena Molina
Damián Boluda	Joan Ortiz
Aihnoa Cánovas	Patri Piera
Lidia Carbonell	Olga Ruiz
Sara Carbonell	Mar Sanchís
Marta Ferrándiz	Daniel Segovia
Raquel García	Miriam Silvestre
Teo Giner	Alexis Tur
Víctor Giner	Janira Vidal
Toñi González	Enmanuel Vinader

Pronunciación hispano-erasmiana

**José Carlos García de Paredes** (coordinador)

**Santiago Campo Moreno** (editor)

Fátima Carmona	Laura López
Alicia Collado	Rubén Paredes
Patricia Galán	Ana Isabel Platero
Jema García Rubio	Jesús Sánchez

Μουσική

**Σπύρος Κανιάρης**

Ἐκδοτικός οἶκος



CULTURA CLÁSICA

ANNO MMXX

DIÁLOGOS  
PRÁCTICAS DE GRIEGO ANTIGUO  
Santiago Carbonell Martínez

*Ilustraciones:*  
Asier Mendoza

© CULTURA CLÁSICA, 2014  
Segunda edición, revisada y aumentada, 2020

Camino de Ronda, 164, 5º C  
18003-Granada, España  
Tel. (+34) 958 044 000  
Mov. (+34) 692 391 050  
[www.culturaclasica.es](http://www.culturaclasica.es)  
[culturaclasica@gmail.com](mailto:culturaclasica@gmail.com)

ISBN: 978-84-945346-1-4  
Depósito Legal: GR-880/2020  
Impreso en España – *Printed in Spain*  
Imprime: Gráficas Alhambra

AUDIOS: [www.culturaclasica.es/linguagraeca](http://www.culturaclasica.es/linguagraeca)

---

No está permitida la reproducción total o parcial de este libro, ni su tratamiento informático, ni la transmisión de ninguna forma o de cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, por fotocopia, por registro u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito de los titulares del copyright.

## ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Centrados como estamos habitualmente en el estudio de la gramática y la práctica de traducción de los textos literarios clásicos, a menudo olvidamos que el griego antiguo y el latín fueron lenguas con las que los antiguos se comunicaban en su quehacer cotidiano para expresar sentimientos y emociones. En este sentido, el desarrollo de una competencia lingüística global, que implica la capacidad de comprensión y producción de textos tanto a nivel escrito como oral, se perfila ya entre muchos docentes clásicos como el objetivo fundamental al que debiera aspirar la formación académica de nuestros alumnos.

Partiendo pues de la idea de que el griego antiguo debería ser una adquisición más valiosa para la *areté* personal que útil para la vida dentro de un sistema productivo, ΔΙΑΛΟΓΟΣ nace con la intención de ser un método activo que haga del proceso de aprendizaje-enseñanza de esta lengua una experiencia significativa a la vez que motivadora. Plantea para ello diversos tipos de actividades centradas en aspectos de la vida cotidiana en la antigua Grecia.

Este manual se ha podido llevar a cabo gracias a varias personas. Debo agradecer a Antonio G. Amador el trabajo en la maquetación y a Cultura Clásica por su interés en reeditararlo cuando atravesamos momentos difíciles no sólo para las humanidades, sino también para la Humanidad en general. Agradezco de nuevo a José Carlos García de Paredes y a Santi Campo la coordinación y edición de los audios y a todos los alumnos y amigos que han participado en las grabaciones. Mis agradecimientos renovados para Mercedes Madrid, Lluïsa Merino y José Carlos García de Paredes por sus inestimables observaciones y correcciones, así como a Asier Mendoza por sus ilustraciones *sine qua non* y a Σπύρος Κανιάρης por la música con buzuki. Agradecemos también a Juan José Marcos García, creador de la fuente Alphabetum Unicode, que ha cedido su uso de forma gratuita para la tipografía de este libro.

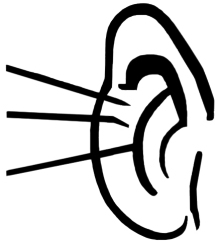
Está dedicado a la memoria del querido compañero Juanvi Santa Isabel, nuestro particular Hermes, que tanto hizo por la difusión de las lenguas clásicas.

Alcoi, Abril de 2020

Santi Carbonell

## ΣΥΜΒΟΛΑ

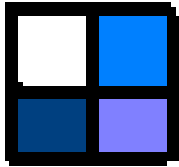
Άκούω



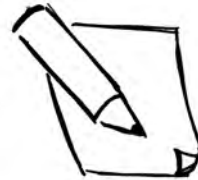
Όρω



Πληρῶ



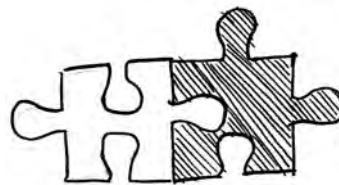
Γράφω



Άναγιγνώσκω



Συνδυάζω



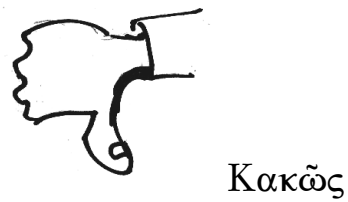
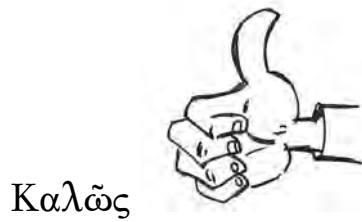
Διαλέγομαι



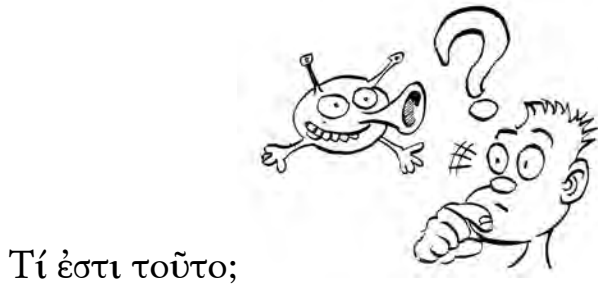
Άποκρίνομαι



ΠΡΩΤΟΙ ΔΙΑΛΟΓΟΙ







- Πῶς λέγεται “Roma” ἑλληνιστί;
- Ῥώμη

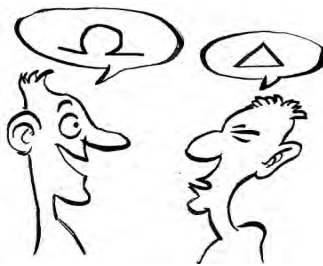




Γράφω



Άναγιγνώσκω



Διαλέγομαι



Μη φλυάρει!



Δύναμαι εισβαίνειν;



Κάθισον!

# Τὰ γράμματα

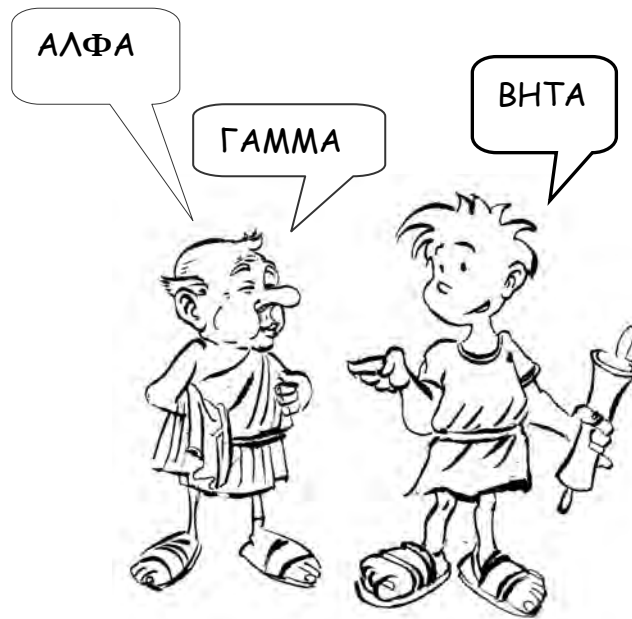


## 1. Ἀκούω

Φωνήεντα	Σύμφωνα	᾽Όνομα	᾽Ηχος ᾽Ερασμιακή φωνή	᾽Ιστορική φωνή
Α α		ἄλφα	/a/	
	Β β	βῆτα	/b/	/v/
	Γ γ	γάμμα	/g/	/ɣ/
	Δ δ	δέλτα	/d/	/ð/
Ε ε		ἔ ψιλόν	/e/	
	Ζ ζ	ζῆτα	/ds/	/s/ sonora
Η η		ῆτα	/e:/ larga	/i/
	Θ θ	θῆτα	/t <sup>h</sup> /	/z/
Ι ι		ἰῶτα	/i/	
	Κ κ	κάππα	/k/	
	Λ λ	λάμβδα	/l/	
	Μ μ	μῦ	/m/	
	Ν ν	νῦ	/n/	
	Ξ ξ	ξῖ	/ks/	
Ο ο		ὀ μικρόν	/o/	
	Π π	πί	/p/	
	Ρ ρ	ῥῶ	/r/	
	Σ σ,ς	σίγμα	/s/ sorda	
	Τ τ	ταῦ	/t/	
Υ υ		ῦ ψιλόν	/ü/ alem.	/i/
	Φ φ	φῖ	/p <sup>h</sup> /	/f/
	Χ χ	χῖ	/c <sup>h</sup> /	/j/
	Ψ ψ	ψῖ	/p/	
Ω ω		ὦ μέγα	/o:/ larga	/o/



## 2. Διαλέγομαι



## 3. Πληρώ

δ	ε	ζ	_____	π	ρ
α	β	_____	_____	τ	_____
_____	ν	ξ	ξ	ο	_____
_____	σ	_____	_____	φ	_____
_____	μ	_____	_____	θ	_____
_____	ς	_____	_____	κ	_____
_____	ε	_____	_____	δ	_____
_____	λ	_____	_____	τ	_____
_____	η	_____	_____	ι	_____
_____	γ	_____	_____	ς	_____



Συνδυασμοί φωνηέντων

ΑΙ αι

▶ /e/\* ΣΦΑΙΡΑ



ΑΥ αυ

+ φωνήεν,  
β γ δ λ μ ν ξ ρ ▶ /av/\* ΑΥΛΗΤΡΙΣ



+ κ π τ χ φ θ σ ▶ /af/\* ΑΥΤΟΥΡΓΟΣ



ΕΙ ει

▶ /i/\* ΧΕΙΡΩΝ



ΕΥ ευ

+ φωνήεν,  
β γ δ λ μ ν ξ ρ ▶ /ev/\* ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ



+ κ π τ χ φ θ σ ▶ /ef/\* ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ



\* Ίστορική φωνή, \*\* Έρασμιακή φωνή

ΟΙ οι ▶ /i/\* ΟΙΝΟΣ



ΟΥ ου ▶ /u/\* \*\* ΟΥΡΑΝΟΣ



α	▶	[a]	*	**
η	▶	[i]	*	[e:]**
ω	▶	[o]	*	[o:]**

Συνδυασμοὶ συμφώνων \* \*\*

ΓΓ γγ    ΓΚ γκ    ΓΧ γχ    ΓΞ γξ  
/ng/    /nk/    /nj/    /nks/



ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ



ΣΦΙΓΞ

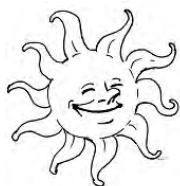


4. Άκούω και ἀριθμῶ



ΝΑΟΣ

ναός



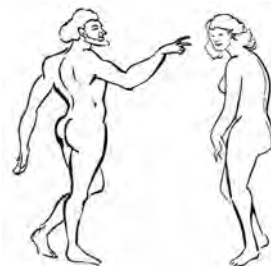
ΗΛΙΟΣ

ἥλιος



ΟΙΚΙΑ

οικία



ΑΝΘΡΩΠΟΣ

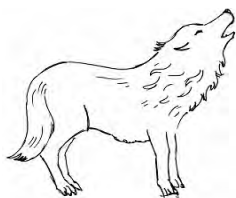
ἄνθρωπος



ΑΙΜΑ

αἷμα

1



ΛΥΚΟΣ

λύκος



ΧΡΥΣΑΛΛΙΣ

χρυσαλλίς



ΑΝΘΟΣ

ἄνθος



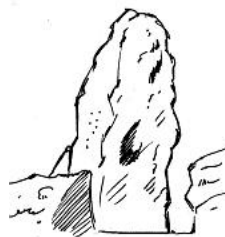
ΒΙΒΛΙΟΝ

βιβλίον



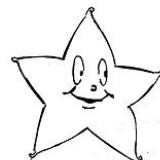
ΔΕΝΔΡΟΝ

δένδρον



ΛΙΘΟΣ

λίθος



ΑΣΤΡΟΝ

ἄστρον



ΑΦΡΟΔΙΤΗ

Ἀφροδίτη



ΠΑΝΔΩΡΑ

Πανδώρα



ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ

Ἀλέξανδρος



5. Ἀναγιγνώσκω

α **ΑΙ** αν ας αφ αθη

βα βε βαι **βη** βι

βυ βο βω βου βαρ

γα γε γι γυ γο **ΓΟΥ**

γαρ γιγ γρα γλω

**ΔΕ** δει δια διο

**ΔΕΝ** δουσ δαρ δελ

**ΕΝ** ΕΚ εμ ει επ

ζα **ΖΩ** ζυ ζη

Ημ ηγε **ηλι** ηδον ημι

ηφαι **ησι**

θα θαλ θαν **θε** θυ

θνη **ΘΩ**

ιω ισο ιππο ιατρο

**ΚΑΙ** καθ **ΚΟΘ** κρα κρε

λα λαι λει λυ λο λου

**ΜΑ** **μαι** μη μο μου

να **ΝΑΙ** νησ νομ

ξεν ξιφ ξυρ **ΞΥΣ**

ομ οικ **ΟΝΕΙ** οιδι ομο

ολο **οργ** ουδ

παρ πρα πρακ περ πλαν

πνι **πριν** πτερ

ρα **ΡΕ** Ραψ ριζ ριπ **ΡΟ**

σβη σπερ σχη στρο

**ΣΥΝ**

ταξ **ΤΑΚ** **ΤΕΚ** τρα **ΤΡΕΧ**

υσ υφ **ΥΔΡ**

φιλο **φειδ** φαν φαιν φλογ

**ΧΑΛ** χειμ χθο χλω χρον

ψαλ **ψη** **ΨΥΧ** ψιθ

**ΩΚΕ** ωρ **ΩΣ** **ΩΝ** ωφ



Α α	Β β	Γ γ	Δ δ
Ε ε	Ζ ζ	Η η	Θ θ
Ι ι	Κ κ	Λ λ	Μ μ
Ο ο	Π π	Ρ ρ	Σ σ,ς
Υ υ	Φ φ	Χ χ	Ψ ψ
			Ω ω

**6. Πληρώ**

Φωνήεντα \_\_\_\_\_ Ω ω

Σύμφωνα χειλικά



Σύμφωνα οδοντικά



Σύμφωνα λαρυγγικά



Σύμφωνα γλωσσικά \_\_\_\_\_



Σύμφωνα συριστικά \_\_\_\_\_



+



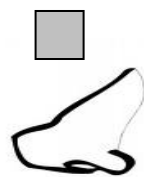
=



Β β	_____	_____	_____
_____	_____	Θ θ	_____
_____	Κ κ	_____	Ξ ξ

Σύμφωνα διπλά

Μυφήεντα ρινικά





### Στίξη

Τελεία

Άνω τελεία

Κόμμα

Ερωτηματικόν

α.

α<sup>•</sup>

α,

α;

### Όρθογραφικά σημεία

Διαίρεσις

••

ἀρχαῖος / αρχαϊκός

Άπόστροφος

,

ἀλλὰ ἐγώ ► ἀλλ' ἐγώ

### Τόνοι

Όξειά

Βαρεία

Περισπωμένη

ά

ὰ

α̃

καλός

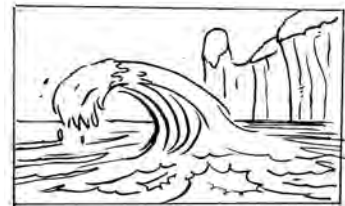
καλός θεός

καλοῦ θεοῦ


σῶμα / σώματος

δῶρον / δώρου

θάλασσα / θαλάσσης



φαινόμενον / φαινόμενόν τι

 7. Ἀκούω

A. θεός, θεοῦ, κεφαλή, κεφαλῆς, θεά, θεᾶς, παῖς, φιλεῖ, καλή θεά, καλῶς

B. γράμμα, δένδρον, χρόνος, λίθος, θεραπεία, καλοῦ φαινομένου


Γ. λαβύρινθος, τετράγωνος, φαινόμενον, σώματος, ψευδώνυμός τις

 8. Ἀκούω καὶ τονίζω 

ναος, ναου, φωνη, φωνης, πονει, καλος στρατηγος.

φιλος, Δαφνη, γεωμετρια, δωρον, Ῥωμαιος.

ψευδωνυμος, προλογος, θεατρον, θαλασσα, φαρμακον τι.

 9. Τονίζω

νεκρος

νεκρου

ἀγορα

ἀγορας

μουσικη

μουσικης

καλως

οἶκει

παις

και

καλη θεα

φιλος

Ἄφροδιτη

εἰρωνεια

παιδαγωγια

Δαφνη

Εὐρωπη

θαλασσης

ἀνθρωπου

σωμα

καλος ὑπνος

Ἄομηρος

Ἄολυμπος

ὄνομα

ὄνοματος

θαλασσα

ἀνθρωπος

αἵματος

σωματος

καλον φαινομενον



Πνεύματα

Ψιλή

ᾶ

Δασεῖα

ᾶ

εὐαγγέλιον



Εὐρώπη



ἄνθρωπος



ὔδωρ



ρόδον



ἵππος



ἡ Ἑλένη



ὁ Ἑρμῆς



ὁ Ὅμηρος





### 10. Πνευματίζω

ύδωρ

ημέρα

αγρός

αναισθησία

ρυθμός

άνθρωπος

εβραΐος

Ελένη

ίππος

οικία

ομόφωνος

ύμνος

έξοδος

αναιμία

αιμάτωμα

Όμηρος

ώρα

επτά

υπόθεσις

επιδημία

ήλιος

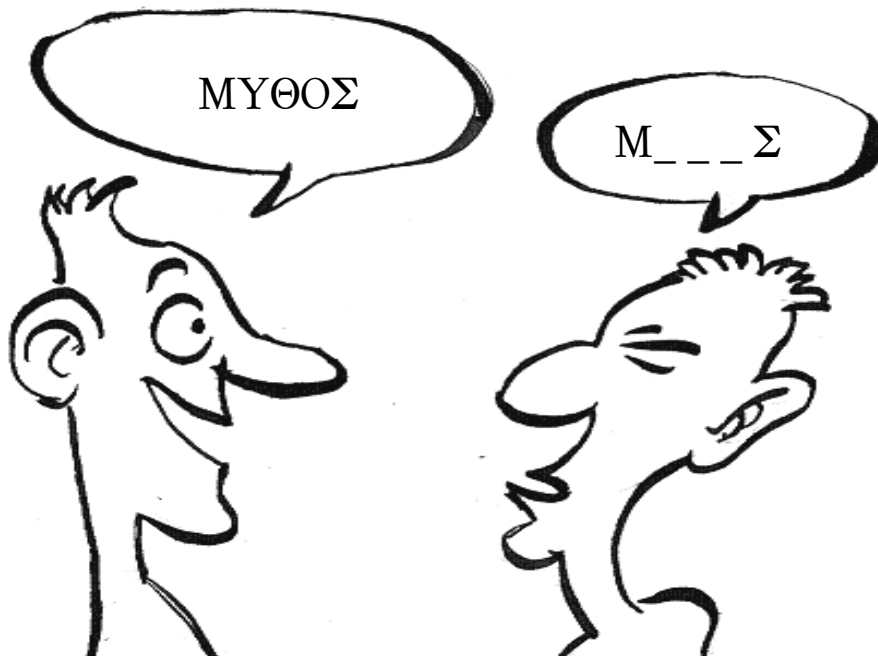
αίνιγμα


ειδύλλιον

Αλέξανδρος



### 11. Διαλέγομαι



<p>                 ἄλς                  βοῦς                  γῆ                  δέ                  ἐν                  ἦν                  θήρ                  ἴς                  καί                  λῖς                  μέν                  νύξ                  ξῖ                  οὐ                  παῖς                  ῥῶ                  σύ                  τίς                  ὕς                  φῖ                  χεῖρ                  ψῖ                  ὦ             </p>	<p>                 ἀγρός                  Βάκχος                  γράμμα                  δένδρον                  ἐπτά                  ἦχος                  θεός                  ἵππος                  κύκνος                  λίθος                  μῦθος                   ναός                  ξένος                  ὀκτώ                  πατήρ                  ρυθμός                  στήλη                  τέχνη                  ὕμνος                  φωνή                  χρόνος                  ψυχή                  ὥρα             </p>	<p>                 ἄνθρωπος                  βιβλίον                  γυμναστής                  δύσκολος                  ἔξοδος                  Ἡρακλῆς                  θέατρον                  Ἰθάκη                  κεφαλή                  λογικός                  μουσική                  νάρκισσος                  Ξενοφῶν                  ὄστρακον                  πρόλογος                  Ῥωμαῖος                  στρατηγός                  τραγικός                  ὑδρία                  φάρμακον                  χαρακτήρ                  ψυχικός                  ὠσαννά             </p>	<p>                 Ἀγαμέμνων                  βλασφημία                  γεωμετρία                  δημοκρατία                  ἐπίλογος                  ἡγεμονία                  θεραπεία                  ἵππόδρομος                  καταστροφή                  λαβύρινθος                  μελωδία                  ναυμαχία                  ξυλοφάγος                  ὀλιγαρχία                  παντοκράτωρ                  ῥάθυμος                  συμφωνία                  τετράγωνος                  ὑποκριτής                  φαινόμενον                  χειρουργία                  ψευδώνυμος                  ὠκεανός             </p>
---	--	--	---

12. Πληρῶ

ἄνθρωπος, ἐν, ὁδός, Ὀλυμπία, ὁμιλία, ἰατρός, ὕμνος, ἵππος, ὦρα, ἀγορά, ἐν, Ἑκτωρ, ρεῦμα, Ἀθηνᾶ, ἄλς, ὁμόφωνος, ὄρνις, ὄπλον, Ἄργος, ἐκ, ἕξ, ἀρμονία, ῥήτωρ, ῥίζα, ἡγεμονία, Ἡλέκτρα, ἥλιος, Ἡρακλῆς, ἦπαρ, ὕπνος, ὕδωρ, ἱερός, εἶδωλον, ὠφέλεια, Ἴλιον, ῥυθμός, Ἑλένη, ἠπειρος, εὐγνωστος, ὦψ, ἑκατόν, ἔθνος, ὑπερβολή, αὐτουργός, αἶμα, μῦθος, σῶμα, ὠραῖος

ά	ὰ	ἄ	ᾶ	ᾷ
		ἄνθρωπος		
ώ	ὠ	ῶ	ῶ	ῷ
ύ	ὕ	ῥ	ῥ	ῥ

ή	ή	ή	ή	ή	ή
ί	ί	ί	ί	ί	ί

ε	ε	ε	ε
ο	ο	ο	ο
ρ			





13. Γράφω κεφαλαία γράμματα

θεώρημα	<b>ΘΕΩΡΗΜΑ</b>	όστέον
παῖς		ἵππος
ξένος		λειποθυμία
βίος		ὑποκριτής
θέατρον		ῥυμος
ἡμέρα		ἀρχαιολογία
χρόνος		πόλις



14. Γράφω μικρὰ γράμματα

ΣΥΣΤΗΜΑ	ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ	ΘΕΜΑ
<b>σύστημα</b>		
ΙΠΠΟΔΡΟΜΟΣ	ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΑ	ΤΕΧΝΗ
ΦΑΙΝΟΜΕΝΟΝ	ΓΡΑΜΜΑ	ΚΕΦΑΛΗ
ΕΠΕΙΣΟΔΙΟΝ	ΦΥΣΙΣ	ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ



15. Ἀκούω καὶ πληρῶ 

εὐ . γ . έ . ι . ν	. ἴμ .
γ . ν .	. ἰκ . α
. ῶ . ν	. δω .
δ . ρ . α	Μ . . σ α
κ ω . φ δ . α	ἄ . θ . ω π . ς
α . ν . γ . α	α . γύ . τι . ς
. ί π . ω . α	κό . μ . ς
. π . ό δ . ο μ ο .	. λ ι . ς
Χ . ίρω .	ο . ρα . ό .
ν . κρ . ς	. στ . ο .
Ἐρμ . ς	δ . ά λ . γ . ς



16. Ἀκούω καὶ ἐπιλέγω √

A <input type="checkbox"/> δέρμα	<input type="checkbox"/> θέμα	<input type="checkbox"/> βλέμμα	<input type="checkbox"/> σπέρμα	<input type="checkbox"/> αἷμα
B <input type="checkbox"/> μῦθος	<input type="checkbox"/> δῆλος	<input type="checkbox"/> βυθός	<input type="checkbox"/> λίθος	<input type="checkbox"/> ξίφος
Γ <input type="checkbox"/> μέθοδος	<input type="checkbox"/> πάροδος	<input type="checkbox"/> εἴσοδος	<input type="checkbox"/> ἄνοδος	<input type="checkbox"/> ἔξοδος
Δ <input type="checkbox"/> βρῶμα	<input type="checkbox"/> στρῶμα	<input type="checkbox"/> σῶμα	<input type="checkbox"/> δῶμα	<input type="checkbox"/> στόμα

● 17. Χωρίζω /

ψυχή/φιλόσοφος αἵμα ὑποκριτής Ἀριστοτέλης να  
ός λίθος ἄστρον Αἴγυπτος ἀγορά ἄνθρωπος σῖγμα  
μαθηματικά καλλιγραφία ὑπόθεσις γεωμετρία ἄ  
λφα μυθολογία ἀστρολογία βιβλίον Καλλιόπη  
Ἄλέξανδρος ἄγγελος αἴνιγμα θέατρον Αἰθιοπία  
ἀναιμία αἰπόδρομος τραγῳδία κιθάρα δυναστεία  
Μοῦσα ἐκκλησία ἐνέργεια Πανδώρα χάος διάλογ  
ος περιφέρεια εἰρωνεία εἰδύλλιον σοφία πόλις ξέ  
νος ἐπεισόδιον διδάσκαλος μέθοδος ἀκούω γράφ  
ω ἀναγιγνώσκω ὄνομα θεός ἀτμόσφαιρα παράδει  
σος οὐρανός Κλειώ Ἀφροδίτη ΘΕΟΣ ΕΥΡΩΠΗ ΓΡ  
ΑΜΜΑ ΛΙΘΟΣ ΠΑΠΥΡΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΤΡΑΓΩΔΙ  
Α ΑΙΜΑ ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΟΙΚΟΣ ΗΛΙΟΣ ΝΑΟΣ ΑΝΘ  
ΟΣ ΟΝΟΜΑ ΙΒΗΡΙΑ ΓΛΩΣΣΑ ΕΓΩΣ ΦΑΙΡΑ ΚΟ  
ΣΜΟΣ ΦΑΙΝΟΜΕΝΟΝ ΔΙΑΛΟΓΟΣ

“ Ἐγώ εἰμι τὸ Α καὶ τὸ Ω ”

